

Исполнительный совет

105-я сессия

Мадрид, Испания, 10-12 мая 2017 года

Пункт 7 с) предварительной повестки дня

CE/105/7(с)

Мадрид, 8 мая 2017 года

Язык оригинала: английский

Доклад Генерального секретаря

Часть III: Административные и уставные вопросы

с) Применение статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил

I. Введение

1. На 31 марта 2017 года положения статьи 34 Устава и/или параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, тексты которых содержатся в Приложении к настоящему документу, применяются к перечисленному ниже 21 члену Организации.

ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЕ ЧЛЕНЫ MEMBRES EFFECTIFS MIEMBROS EFECTIVOS	ПАРАГР. 13 PÁRRAFO 13	СТАТЬЯ 34	ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ПО ВЗНОСАМ ARRIÉRÉS DE CONTRIBUTIONS CONTRIBUCIONES ATRASADAS		
			ГОДЫ/ ANNÉES/ AÑOS	ВСЕГО ЛЕТ/ ANNÉES AÑOS	ВСЕГО EBPO/EUR
AFGHANISTAN / AFGANISTAN / AFGANISTÁN / АФГАНИСТАН	X	X	81-87, 89- 08, 10, 12, 14	30	703 988,77
BAHRAIN / BAHRÉIN / BAHREIN / БАХРЕЙН	X	X	78-84, 02, 10, 15- 16	11	450 944,05
BENIN / BÉNIN /БЕНИН	X	X	12, 14-16	4	104 451,00
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC / RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE / REPÚBLICA CENTROAFRICANA / ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА	X	X	07-16	10	242 151,10
CHAD / TCHAD / ЧАД	X	X	12-16	5	129 784,56
DJIBOUTI / ДЖИБУТИ	X	X	03-16	14	306 953,00
EQUATORIAL GUINEA / GUINÉE ÉQUATORIALE / GUINEA ECUATORIAL / ЭКВАТОРИАЛЬНАЯ ГВИНЕЯ	X		13-15	3	81 218,00
GUINEA / GUINÉE / ГВИНЕЯ	X	X	96, 98-00, 07- 09, 14-16	10	212 507,01
LIBERIA / ЛИБЕРИЯ	X	X	12-16	5	129 791,00
LIBYA / LIBYE / LIBIA / ЛИВИЯ	X		14-16	3	163 054,00
MALAWI / МАЛАВИ	X	X	11-16	6	152 565,99

Просьба отправить на вторичную переработку
Всемирная туристская организация (UNWTO) – специализированное учреждение Организации Объединенных Наций



NIGER / NÍGER / НИГЕР	X	X	83-87,90-07,10-11,14-16	28	653 353,81
PAPUA NEW GUINEA / PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE / PAPUA NUEVA GUINEA / ПАПУА-НОВАЯ ГВИНЕЯ	X	X	08-16	9	223 396,00
RWANDA / РУАНДА	X		12,15-16	3	56 081,04
SIERRA LEONE / SIERRA LEONA / СЬЕРРА-ЛЕОНЕ	X	X	80-00,03-16	35	798 148,12
SYRIAN ARAB REPUBLIC /RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE / REPÚBLICA ÁRABE SIRIA / СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА	X	X	12-16	5	311 492,00
TURKMENISTAN / TURKMÉNISTAN / TURKMENISTÁN / ТУРКМЕНИСТАН	X	X	95-98,00-12,16	18	541 841,40
UGANDA / OUGANDA / УГАНДА	X	X	96-00,02-04,10-12, 15-16	13	269 357,05
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA / RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / REPÚBLICA UNIDA DE TANZANIA / ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ	X	X	13-16	4	122 804,31
VANUATU / ВАНУАТУ	X	X	10-16	7	143 576,00
YEMEN / YÉMEN	X	X	79-89,95,14-16	15	321 608,45
TOTAL / ИТОГО:					6 119 066,66

2. Сумма задолженности Действительного члена Ганы за период 2015-2016 гг. составляет 64 268 евро. Для ознакомления с условиями погашения задолженности см. пункт 7 (ниже).

3. Общая сумма задолженности Объединенных Арабских Эмиратов за период 1981-1987 гг. составляет 518 247,76 евро. Ожидается, что в скором времени будет заключено соглашение о ее урегулировании.

4. Следует также отметить, что Секретариат поддерживает переговоры со следующими членами Организации в целях погашения их задолженностей: Афганистан, Бахрейн, Экваториальная Гвинея, Сьерра-Леоне, Сирийская Арабская Республика, Туркменистан и Йемен.

5. Во исполнение резолюции A/RES/646(XXI) и нижеприведенной резолюции A/RES/658(XXI), а также в соответствии с документами CE/103/7(c) и CE/104/7(b), Генеральный секретарь направил всем этим членам письма с настоятельным призывом погасить задолженности или предложить планы их погашения в рассрочку в течение ряда лет с учетом их обстоятельств.

«Генеральная ассамблея,

(...)

приняв к сведению рекомендации Исполнительного совета, сформулированные на его 98-ой и 101-й сессиях, в отношении просьб ряда Действительных и Присоединившихся членов о временном неприменении к ним параграфа 13 Финансовых правил,

рассмотрев документы, представленные Генеральным секретарем по этому вопросу,

7. постановляет возобновить срок действия временного освобождения от применения к Действительным членам Камбодже, Лаосской Народно-Демократической Республике и Никарагуа положений параграфа 13 Финансовых

правил, учитывая соблюдение ими согласованных планов погашения задолженностей, и предоставить временное освобождение от применения к ним положений параграфа 13 Финансовых правил Действительным членам Бурунди, Мадагаскару, Сан-Томе и Принсипи, а также Присоединившимся членам «*Camara de Turismo de Cabo Verde*» и «*Instituto de Turismo Responsable*»;

8. далее постановляет предоставить временное освобождение от применения к ним положений параграфа 13 Финансовых правил в отношении Действительных членов Гамбии и Судана, предоставивших на нынешнюю сессию Генеральной ассамблеи планы выплат;

9. также постановляет продлить срок действия временного освобождения от применения к ним положений параграфа 13 Финансовых правил в отношении Боливии, Буркины-Фасо, Демократической Республики Конго, Ирака, Гвинеи, Нигера, Того, Уганды, Уругвая и Йемена, а также Присоединившихся членов «*Fundaçao CTI Nordeste*», «*International Hotel & Restaurant Association*» (IH&RA) и «*Fédération Inter-États des Syndicats des Agences de Voyages et de Tourisme de l'Afrique de l'Ouest et du Centre*» (FISAVET), недвусмысленно указав при этом, что данные положения вновь будут применены к упомянутым членам в случае невыполнения ими своих планов выплат на 1 апреля 2016 года;

10. просит Генерального секретаря информировать Йемен о необходимости представить новый план погашения задолженности за годы с 1979 по 1989, так как существующие нормативные акты не содержат положений по освобождению от уплаты взносов;

11. принимает рекомендации Исполнительного совета и устанавливает следующие условия для членов, обращающихся с просьбой о временном исключении из действия положений параграфа 13 Финансовых правил и представляющих планы погашения их задолженности в рассрочку:

- a) уплата взноса за текущий год до сессии Генеральной ассамблеи, на которой должен рассматриваться их вопрос,
- b) строгое соблюдение согласованного плана погашения задолжностей;

12. просит Генерального секретаря довести до сведения всех Действительных членов, которых это касается, что вышеуказанные решения, принятые в их отношении, будут действительны только в случае строгого соблюдения вышеуказанных условий; и»

(...)

6. В соответствии с пунктом 9 вышеуказанной резолюции и документом CE/103/7(c), положения статьи 34 Устава и/или параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, с 1-го апреля 2016 года вновь применяются в Действительным членам Гвинея, Нигер, Того, Уганда и Йемен, которые в настоящее время включены в таблицу на страницах 1 и 2 настоящего документа, а также к Присоединившимся членам «*Fédération Inter-États des Syndicats des Agences de Voyages et de Tourisme de l'Afrique de l'Ouest et du Centre*» (FISAVET) и «*Fundaçao CTI Nordeste*».

7. Действительный член Гвинея представляет для утверждения Исполнительным советом во время данной сессии десятилетний план погашения задолженности суммы в размере 212 507,01 евро, начиная с 2017 года. Аналогичным образом, как указано в пункте 3 (выше), Действительный член Гана представляет для утверждения двухлетний план погашения задолженности, разбитый на пять частей, начиная с 2017 года. Кроме того, Действительный член Уругвай представляет для утверждения этапов подкорректированного тринадцатилетнего плана погашения его задолженности.

II. Временное освобождение от применения положений статьи 34 и параграфа 13

8. Нижеследующая таблица отражает степень выполнения установленных Ассамблеей условий членами, с которыми были согласованы планы погашения остающейся задолженности и в отношении которых 21-я сессия Генеральной ассамблеи приостановила действие положений параграфа 13.

9. В ответ на просьбу перечисленных ниже членов Генеральная ассамблея в своей резолюции A/RES/646(XXI) согласилась временно приостановить применение по отношению к ним вышеуказанных положений, как только будут согласованы планы погашения в рассрочку их задолженности по взносам.

ЧЛЕНЫ, В ОТНОШЕНИИ КОТОРЫХ ВРЕМЕННО ПРИОСТАНОВЛЕНО ПРИМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ ПАРАГРАФА 13 (РЕЗОЛЮЦИЯ A/RES/646(XXI))							
Соблюдение условий, установленных Ассамблеей							
Положение на 31 марта 2017							
		УСЛОВИЯ, УСТАНОВЛЕННЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ			Строгое соблюдение согласованного плана выплат		
ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЕ ЧЛЕНЫ	План погашения задолженности			Произведенные выплаты			
				Взнос за год		Годовая квота долга	
БОЛИВИЯ	за 10 лет, начиная с 2008 г.	2007	ДА	2008-2016 2017	ДА НЕТ	ДА НЕТ	
БУРКИНА-ФАСО	за 4 года, начиная с 2013 г.	2013	ДА	2013-2015 2016-2017	ДА НЕТ	ДА НЕТ	
БУРУНДИ	за 30 лет, начиная с 2014 г.	2014	ЧАСТ.	2014 2015-2017	ДА НЕТ	ЧАСТ. НЕТ	
КАМБОДЖА	за 30 лет, начиная с 2006 г.	2006	ДА	2006-2017	ДА	ДА	
ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА КОНГО	за 20 лет, начиная с 2014 г.	2013	ДА	2014-2015 2016-2017	ДА НЕТ	ДА НЕТ	
ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА ГАМБИЯ	за 15 лет, начиная с 2016 г.	2015	ДА	2016 2017	ДА НЕТ	ДА НЕТ	
ГВИНЕЯ-БИССАУ	за 30 лет, начиная с 2016 г.	2016	НЕТ	2016-2017	НЕТ	НЕТ	

ИРАК	за 25 лет, начиная с 2014 г.	2010	ДА	2014-2016 2017	ДА НЕТ	ДА НЕТ
КЫРГЫЗСТАН	за 20 лет, начиная с 2016 г.	2016	ДА	2017	ДА	ДА
ЛАОССКАЯ НДР	за 25 лет, начиная с 2005 г.	2005	ДА	2005-2016 2017	ДА НЕТ	ДА НЕТ
МАДАГАСКАР	за 3 года, начиная с 2014 г.	2014	НЕТ	2014 2015 2016-2017	НЕТ ЧАСТ. НЕТ	ДА ДА НЕТ
МАВРИТАНИЯ	за 30 лет, начиная с 2015 г.	2015	НЕТ	2015 2016-2017	НЕТ НЕТ	ЧАСТ. НЕТ
НИКАРАГУА	за 12 лет, начиная с 2010 г.	2010	ДА	2010-2017	ДА	ДА
САН-ТОМЕ И ПРИНСИПИ	за 34 года, начиная с 2015 г.	2015	ДА	2016 2017	ДА НЕТ	ДА НЕТ
СУДАН	за 25 лет, начиная с 2016 г.	2015	ДА	2016 2017	ДА НЕТ	ЧАСТ. НЕТ
УРУГВАЙ	за 15 лет, начиная с 2007 г.	2007	ДА	2007-2016 2017	ДА НЕТ	ДА НЕТ

III. Обновленная информация по сравнению с предыдущим отчетом, представленным в документе CE/104/7(b)

10. В информации, содержащейся в настоящем документе, по сравнению с представленной на предыдущую сессию Исполнительного совета по состоянию на 30 июня 2016 года произошли следующие изменения:

- a) Действительные члены, подпадающие под действие статьи 34 Устава:

Действительный член Гвинея-Биссау более не подпадает под действие положений статьи 34 Устава, так как представил план погашения своих задолженностей на предыдущей сессии Исполнительного совета. Пакистан и Того частично сократили свои задолженности.

Действительные члены, подпадающие под действие параграфа 13 Финансовых правил:

Действительные члены Гана, Ливия и Руанда начали подпадать под действие данных положений с 1 января 2017 года.

- b) Сумма задолженностей этих членов на 30 июня 2016 года: 5 962 885,23 евро

Сумма задолженностей этих членов на 31 марта 2017 года: 6,119,066.66 евро
Всего за этот период: 156,181.43 евро

IV. Меры, рекомендуемые Исполнительному совету

11. Исполнительному совету предлагается:

- a) выразить благодарность членам, которые предприняли необходимые усилия для

- выполнения своих финансовых обязательств несмотря на внутренние ограничения;
- b) принять к сведению, что Камбоджа, Кыргызстан и Никарагуа соблюдали условия своих согласованных планов погашения задолженностей до 2017 года;
 - c) с удовлетворением отметить, что Действительные члены Пакистан, Того, Сенегал и Венесуэла более не подпадают под действие положений параграфа 13 Финансовых правил и/или статьи 34 Устава, так как они частично погасили свои задолженности;
 - d) утвердить представленные Ганой и Гвинеей планы погашения их задолженностей, а также предложение Уругвая о пересмотре плана погашения его задолженности;
 - e) напомнить членам о необходимости выплачивать взносы в бюджет в сроки, установленные в статье 7(2) Финансового регламента; и
 - f) просить Генерального секретаря представить на следующей сессии информацию о соблюдении членами заключенных ими соглашений, чтобы, в зависимости от обстоятельств, продлить срок действия временного освобождения от применения к ним положений параграфа 13, предоставленного Генеральной ассамблей, или возобновить применение к ним действия этих положений в случае невыполнения их обязательств.

Приложение: Статья 34 Устава и параграф 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу**A. Статья 34 Устава**

1. Статья 34 Устава, касающаяся приостановления членства, предусматривает следующее:

«1. Если Ассамблея признает, что какой-либо член Организации проводит политику, противоречащую основным целям Организации, указанным в Статье 3 данного Устава, то она может большинством в две трети голосов присутствующих и голосующих Действительных членов принять резолюцию и приостановить осуществление данным членом прав и привилегий, принадлежащих ему как члену Организации.

2. Эта мера остается в силе до тех пор, пока изменение этой политики не будет признано Ассамблейей.»

2. На своей седьмой сессии Генеральная ассамблея приняла следующую резолюцию A/RES/217(VII), касающуюся применения этих положений:

A/RES/217(VII)**Приостановление осуществления прав и привилегий членами
уставные взносы: Статья 34 Устава**

«Генеральная ассамблея,

учитывая решение CE/DEC/2(XXX), в котором Исполнительный совет рекомендует Ассамблее применить Статью 34 Устава и, соответственно, приостановить осуществление прав и привилегий членами Организации, чьи задолженности по взносам равны или превышают сумму взносов, причитающихся от этих членов за четыре финансовых года, и которые в течение шести месяцев не согласовали с Генеральным секретарем план погашения этих задолженностей,

учитывая документ A/7/10 j), подготовленный Генеральным секретарем согласно этому решению Исполнительного совета,

признавая что Статья 34 Устава, предусматривающая такую санкцию, как приостановление осуществления прав и привилегий членом, если он проводит политику, противоречащую основным целям Организации, как указано в статье 3 Устава, вступает в силу в случае длительного невыполнения обязательств по выплате взносов в бюджет Организации, потому что такое отношение явно представляет собой проявление политики, противоречащей целям ВТО,

1. решает применять отыне меру по приостановлению осуществления прав и привилегий, предусмотренную Статьей 34 Устава:

а) когда член Организации накопил задолженности за четыре любых финансовых года, которые необязательно должны быть последовательными, причем частичная выплата взносов не предотвращает применение меры по приостановлению прав и привилегий, и;

b) когда вышеупомянутый член не согласовал с Генеральным секретарем план выплаты задолженности по взносам в течение одного года с момента принятия Генеральной ассамблей резолюции, в которой она отмечает, что мера по приостановлению осуществления прав и привилегий применима к данному члену согласно Статье 34 Устава;

.....

3. просит Генерального секретаря применять данную резолюцию и информировать каждую сессию Исполнительного совета о ее применении.»

B. Параграф 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу

3. Положения параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, предусматривают, что:

«13. член Организации, который задержал уплату членского взноса в ущерб Организации, лишается привилегий члена Организации и права голоса на Ассамблею и в Совете, если сумма задолженности равна или превышает его взносы за предыдущие два финансовых года. Однако по просьбе Совета Ассамблея может разрешить такому члену Организации голосовать и пользоваться услугами Организации, если она сочтет, что неуплата взносов произошла из-за условий, находящихся вне контроля данного члена.»

4. В этой связи на своей шестой сессии Ассамблея приняла следующую резолюцию:

A/RES/162(VII)

«Генеральная ассамблея,

.....

подтверждает следующие положения;

когда Действительный член подпадает под действие положений параграфа 13 Финансовых правил и статьи 8(7) Финансового регламента, Ассамблея может восстановить право голоса данного члена и право пользования услугами Организации лишь в виде исключения, а именно:

1. когда данный член в письменной форме представил объяснение причин неуплаты взносов и обратился с письменной просьбой о восстановлении его прав;
2. когда Совет сочтет обстоятельства выходящими за рамки контроля данного члена;
3. когда Совет и данная страна пришли к соглашению о мерах, которые должны быть приняты для ликвидации задолженности.»